

**No. 53613\***

---

**Ireland  
and  
France**

**Agreement between the Government of Ireland and the Government of the French Republic on reciprocal holding of emergency stocks of crude oil and/or petroleum products. Paris, 17 November 2015**

**Entry into force:** *17 November 2015 by signature, in accordance with article 12*

**Authentic texts:** *English and French*

**Registration with the Secretariat of the United Nations:** *Ireland, 5 April 2016*

*\*No UNTS volume number has yet been determined for this record. The Text(s) reproduced below, if attached, are the authentic texts of the agreement /action attachment as submitted for registration and publication to the Secretariat. For ease of reference they were sequentially paginated. Translations, if attached, are not final and are provided for information only.*

---

**Irlande  
et  
France**

**Accord entre le Gouvernement d'Irlande et le Gouvernement de la République française concernant la détention réciproque de stocks de sécurité de pétrole brut et/ou de produits pétroliers. Paris, 17 novembre 2015**

**Entrée en vigueur :** *17 novembre 2015 par signature, conformément à l'article 12*

**Textes authentiques :** *anglais et français*

**Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :** *Irlande, 5 avril 2016*

*\*Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établi pour ce dossier. Les textes reproduits ci-dessous, s'ils sont disponibles, sont les textes authentiques de l'accord/pièce jointe d'action tel que soumises pour l'enregistrement et publication au Secrétariat. Pour référence, ils ont été présentés sous forme de la pagination consécutive. Les traductions, s'ils sont inclus, ne sont pas en form finale et sont fournies uniquement à titre d'information.*

---

**AGREEMENT BETWEEN THE GOVERNMENT OF IRELAND AND THE  
GOVERNMENT OF THE FRENCH REPUBLIC ON THE RECIPROCAL  
HOLDING OF EMERGENCY STOCKS OF CRUDE OIL AND / OR  
PETROLEUM PRODUCTS**

---

The Government of Ireland and the Government of the French Republic,

Having regard to Council Directive 2009/119/EC of 14 September 2009, which obliges Member States of the European Communities to maintain minimum stocks of crude oil and/or petroleum products;

Having regard to national legislation regarding security stocks of crude oil and/or petroleum products;

Have agreed as follows:

*Article 1*

For the purposes of this Agreement,

a) "**emergency stocks**" means strategic stocks of crude oil, intermediate petroleum products and finished products, in accordance with the relevant legislation in force in the respective States;

b) "**Competent Authority**" means

In Ireland: the Minister for Communications, Energy and Natural Resources

In France: the Minister in charge of Energy.

c) "**Covering Entity**" means the central stockholding entity (CSE) or an economic operator in one State which provides stocks to cover a stockholding obligation for the CSE or an economic operator in the other State;

d) "**Covered Entity**" means the CSE or economic operator in one State using stocks provided by a Covering Entity to cover its own stockholding obligation;

e) "**Storing Entity**" means the CSE or an economic operator using its own oil stocks in one State (the Covering State) to cover its stockholding obligation toward the other State (the Covered State);

f) "**Covering State**" means the State where the oil stocks of the Covering Entity or the Storing Entity are located;

g) “**Covered State**” means the State for which a Covered Entity or a Storing Entity has to fulfill a stockholding obligation;

h) “**international ticket**” means an arrangement under which a Covered Entity delegates its stockholding tasks in accordance with Article 7(3) or Article 8(1)(b)-(c) of the Directive to a Covering Entity which holds those stocks in the Covering State;

i) “**international storage arrangement**” means an arrangement under which a Storing Entity meets its commitments to the Covered State by holding emergency stocks located in the Covering State;

j) “**territory**” means the area over which each Government exercises jurisdiction.

k) “**Directive**” means Directive 2009/119/EC of the Council of the European Communities of 14 September 2009 which obliges Member States of the European Communities to maintain minimum stocks of crude oil and/or petroleum products.

In addition, the definitions in Article 2 of the Directive apply.

#### *Article 2*

Any CSE or economic operator with a stockholding obligation in Ireland or in France may hold part of the stocks required for compliance with that obligation respectively in France or in Ireland under international ticket or international storage arrangement, subject to both countries’ approval, and on condition that these stocks are stored in approved facilities.

#### *Article 3*

Oil stocks which are held as emergency stocks under an international ticket or an international storage arrangement according to this Agreement:

- a) are located in the territory of one of the States; and
- b) are monitored regularly by the State in whose territory the stocks are held; and
- c) are reported on regularly in accordance with the requirements of the IEA and the EU.

*Article 4*

For the implementation of the arrangements described in Article 2, any Covered Entity or any Storing Entity shall require the prior approval of the competent authorities, in accordance with the following procedure.

1. Applications should include the following information:
  - a) in case of an international ticket: the Covering Entity and the Covered Entity with registered names and principal business addresses;
  - b) in case of an international storage arrangement: the Storing Entity with registered name and principal business address;
  - c) the identity of the Covering State and the Covered State;
  - d) the contract period which will be a period of full months, 3 months as a minimum, beginning on the first day of a month;
  - e) the category of oil stocks will be specified using the following categories:
    - motor gasoline;
    - aviation gasoline;
    - kerosene-type jet fuel;
    - other kerosene;
    - gas/diesel oil;
    - fuel oil;
    - crude oil,
  - f) the volume of the oil stocks, specified in metric tonnes;
  - g) information to pinpoint the locations of the storage facilities where the oil stocks will be stored throughout the storage period.
  - h) in case of an international storage arrangement: if the oil stocks are specific stocks within the meaning of Article 9 of the Directive.
2. In case of an international ticket the Competent authorities of the States should require applications for an international ticket to contain an assurance from the applicant that:
  - a) there are legally binding arrangements which will ensure that from the beginning of the ticket period:
    - the stocks will be held on behalf of the Covered Party throughout the ticket period;
    - the stocks will be available and physically accessible at all times:

- b) the applicant will provide evidence of these arrangements to either Competent authorities on request;
  - c) the international ticket will not come into force until after it has been authorised by both Competent authorities of the States.
3. In case of an international storage arrangement the Competent authorities of the States should require applications to cover a specified quantity of one category at no more than three storage facilities.
  4. Applications should be sent to both competent authorities no later than 5 weeks prior to the start of the international ticket (or storage arrangement) period or to the date on which the international ticket (or storage arrangement) is to be amended:
    - a) by the Covering Entity (or Storing Entity) to the Competent authority of the Covering State and
    - b) by the Covered Entity (or Storing Entity) to the Competent authority of the Covered State.
  5. If the Competent authority of a State has not agreed in writing to the application by 20 working days before the start of the international ticket (or amendment to the ticket) or international storage arrangement (or amendment to the arrangement), the Competent authority of the other State may treat the application for approval as rejected.
  6. After examining the application the competent authority of the Covered State transmit to the competent authority of the Covering State, no later than 30 working days before the start of the period for which authorisation is requested, the particulars specified in paragraph 1 above, concerning the applications it approves.
  7. The competent authority of the Covering State shall communicate its decision to the Competent authority of the Covered State, no later than 10 working days after receipt of application specified in paragraph 6.
  8. The Competent authority of the States should respond to requests as soon as possible and should aim to respond to requests within two weeks after receipt. Applications which have not been agreed in writing 15 working days before the beginning (or date of amendment) of the international ticket (or storage arrangement) may be considered by applicant as rejected.